

NATIONS UNIES

**COMMISSION ECONOMIQUE
POUR L'EUROPE**

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

UNITED NATIONS

**ECONOMIC COMMISSION
FOR EUROPE**

SEMINAIRE

СЕМИНАР

SEMINAR

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ



Distr.
GENERAL

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

CES/SEM.43/2
5 June 2000

Семинар по интегрированным статистическим
информационным системам и связанным с ними
вопросам (ИСИС-2000)

RUSSIAN
Original: ENGLISH

(Рига, Латвия, 29-31 мая 2000 года)

ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕМИНАРА

Записка, подготовленная секретариатом

1. Семинар по интегрированным статистическим информационным системам и связанным с ними вопросам состоялся в Риге (Латвия) 29-31 мая 2000 года. В его работе приняли участие представители Австрии, Азербайджана, Армении, Болгарии, Венгрии, Германии, Грузии, Дании, Израиля, Ирландии, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и бывшей югославской Республики Македонии. Европейская комиссия была представлена Евростатом. На семинаре также присутствовал представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). По приглашению секретариата на нем в качестве наблюдателей присутствовали представители Банка Японии, Европейского центрального банка, Национального банка Венгрии и Банка Латвии.

GE.00-31731 (R)

2. Со вступительными заявлениями выступили г-жа Айя ЖИГУРЕ, председатель Центрального статистического бюро Латвии, и г-н Айгарс КАЛВИТИС, министр экономики Латвии.
3. Была утверждена предварительная повестка дня.
4. Г-н Мел ТЕРНЕР (Канада) был избран Председателем, а г-н Карлис ЗЕЙЛЯ (Латвия) – заместителем Председателя.
5. На семинаре были обсуждены следующие основные темы:
 - a) Совершенствование стратегий распространения данных;
 - b) Создание хранилищ данных и разработка и использование статистических баз данных в сетевой среде;
 - c) Новые методы сбора данных и обмена ими;
 - d) Планирование и управление осуществлением статистических проектов.
6. Обязанности руководителей обсуждений выполняли следующие участники: г-н Ян БЮФУГЛИЕН (Норвегия) по теме a); г-н Ларс РАУК (Швеция) по теме b); г-н Эрнст ШРАЙ (Германия) по теме c); и г-н Кристоф АЛЬВИЗЕ (Франция) по теме d).
7. Участники семинара рекомендовали провести следующий семинар по интегрированным статистическим информационным системам в апреле 2002 года. С учетом этого они рекомендовали включить в Комплексное представление программы работы Конференции европейских статистиков на 2001/2002 год следующий текст:

2.1 Управление инфраструктурой информационной технологии

Мероприятия ЕЭК

Семинар по интегрированным статистическим информационным системам и связанным с ними вопросам (ИСИС-2002) в 2001/2002 году для рассмотрения следующих вопросов:

- i) применение Web-технологии для интеграции статистических данных;

- ii) защищенные каналы связи и конфиденциальность данных;
- iii) объектно-ориентированные технологии, компонентная архитектура;
- iv) пути обеспечения бóльшей гибкости статистических информационных систем при удовлетворении потребностей пользователей.

8. Основные выводы, сделанные участниками в ходе обсуждения, содержатся в приложении (только на английском языке).
